

## Lettre du Ministère de la Santé Provinciale

*Traduite par RésoSanté Colombie-Britannique le 22 juin 2017*

15 juin 2017,

Chers parents et tuteurs(trices),

Comme vous le savez sûrement, la Colombie-Britannique connaît actuellement une crise de surdose, principalement liée aux opioïdes. Depuis janvier 2016, plus de 14 000 personnes ont perdu la vie. Alors que les jeunes de 14 à 18 ans ne sont pas considérés comme une population à haut risque de mort due à une surdose, les étudiants sont quand même affectés par cette tragédie, soit directement soit à travers leurs familles et amis ou à travers la sensibilisation des médias. Dix-neuf jeunes entre 14 et 18 ans ont été déclarés morts par le Service des coroners de surdoses depuis janvier 2016.

Nous espérons qu'avec votre aide, en parlant aux jeunes au quotidien, lorsqu'ils se rendent à des fêtes de fin d'année ou à de nouvelles activités pendant l'été, nous arriverons à éviter de semblables tragédies.

### **Ce que vous devez savoir pour garder vos enfants en sécurité**

Je vous encourage fortement à parler de l'utilisation de stupéfiants ou autres « drogues de rue » avec vos jeunes au quotidien. Des conversations sans jugement et visant l'engagement autour d'un sujet important traitant de la consommation de stupéfiants et des risques de surdoses pourraient leur sauver la vie. De toute évidence la meilleure manière d'être protégé est d'éviter complètement les drogues, mais nous savons que beaucoup de nos jeunes veulent expérimenter donc il est important de partager ceci :

- Le plus grand risque de mort de surdose est lorsqu'on consomme de la drogue tout seul, car personne n'est là pour appeler le 911 s'il y a surdose.
- Les opioïdes sont un type de médicament qui contient de l'héroïne, de la morphine, du fentanyl, de la méthadone et/ou de la codéine. Le fentanyl est environ 50 ou 100 fois plus toxique que la morphine, ce qui augmente énormément le risque de surdose accidentelle due au fentanyl illégal. D'autres composants des opioïdes vendus sur la rue ont été maintenant déclarés encore plus toxiques, comme le carfentanil. Environ deux tiers des surdoses en C.-B. sont dues au fentanyl et à des composants similaires.
- Un très haut pourcentage d'opioïdes illégaux comme l'héroïne ou le faux oxycodone contiennent de la fentanyl. *Vous devez aussi savoir* que le fentanyl est trouvé dans des drogues de rue qui ne sont pas vendues en tant qu'opioïdes, telles que la cocaïne, l'ecstasy (MDMA) et des met-amphétamines. Le vendeur de rue (« dealer ») peut ne pas savoir que sa marchandise contient du fentanyl.
- N'importe quelle personne ne consommant pas d'opioïdes régulièrement court un très grand risque de surdose si des agents comme le fentanyl contaminent ses drogues, car elle n'aura pas de tolérance pour les opioïdes. Les personnes ayant consommé des drogues contenant des opioïdes et ayant arrêté pendant quelques temps connaissent aussi ce risque pour la même raison.
- Contrairement à certains rapports, la fentanyl n'a pas été retrouvée dans la marijuana.
- Vous pouvez proposer à vos enfants plus vieux d'être les responsables aux fêtes où les drogues peuvent être présentes; encouragez-les à appeler le 911 en cas d'urgence. Assurez-les qu'ils n'auront pas à faire face à des conséquences criminelles suite à des appels concernant les surdoses, pour avoir administré du naxolone et avoir exécuté une respiration artificielle de secours.

Rendez-vous sur [gov.bc.ca/overdose](http://gov.bc.ca/overdose) pour en apprendre plus sur la façon de réduire les méfaits de la drogue de rue et de prévenir les surdoses. Cela peut être un défi de parler de la drogue aux adolescents et aux jeunes adultes, mais l'aide et les ressources pour le faire sont disponibles. Il demeure important, dans le contexte actuel, d'initier la conversation. Vous êtes la source d'information la plus importante pour vos enfants. Soyez respectueux, ne jugez pas et demandez à vos ados ce qu'ils savent. Prenez un peu de temps **s'il vous plaît** pour aller sur l'Internet et apprendre comment parler honnêtement avec vos enfants à propos de ce sujet important :

- Les articles sur comment parler aux enfants, adolescents et jeunes adultes sont disponibles sur HealthLinkBC [healthlinkbc.ca/substance-use/parenting-articles](http://healthlinkbc.ca/substance-use/parenting-articles).
- Leslie McBain a perdu son seul fils Jordan d'une surdose. Ecoutez son histoire sur [youtu.be/pGv\\_jFhHnJQ](https://youtu.be/pGv_jFhHnJQ).

### Ce que vous pouvez faire pour aider à sauver une vie

Si vous avez un jeune ou un adulte dans votre vie qui consomme des drogues de rue régulièrement ou occasionnellement ; ou si vous consommez vous mêmes des drogues de rue, voici des actions importantes à accomplir:

- Obtenez une trousse de naxolone et apprenez à vous en servir correctement. Allez sur [www.gov.bc.ca/overdose](http://www.gov.bc.ca/overdose) pour savoir où obtenir une trousse ainsi que l'entraînement.
- Préparez-vous à exécuter la respiration artificielle de secours si quelqu'un fait une surdose. Pratiquer la respiration artificielle avant l'arrivée des secouristes peut sauver une vie et éviter des dommages cérébraux.
- N'importe quelle personne consommant de la drogue devrait d'abord faire un test en injectant/consommant une petite quantité du produit. Ne mélangez pas les drogues (inclus aussi l'alcool).
- N'importe quelle personne consommant de la drogue devrait le faire avec quelqu'un qui pourra la surveiller et appeler le 911 en cas de surdose, ou fréquenter centre de prévention des surdoses s'il y en a un dans les environs.
- **Appelez le 911 pour une urgence** ; la nouvelle loi du Bon Samaritain protège les personnes de poursuites pour possession dans le cas d'une surdose, et vous sauvez une vie.
- Si vous pensez que quelqu'un que vous aimez consomme de la drogue, ou est à risque, commencez par avoir **une discussion sans jugement** sur les bonnes pratiques pour rester en sécurité. Sachez que l'addiction est une maladie chronique et que les rechutes peuvent être fréquentes.

### De l'aide est disponible

Si quelqu'un que vous connaissez consomme de la drogue, il y a des traitements et des options de soutien disponibles. Allez sur [www.gov.bc.ca/overdose](http://www.gov.bc.ca/overdose) ou appelez HealthLink BC au 811 pour parler à un conseiller de santé des options de traitements et des services disponibles dans votre secteur.

Chacun de nous peut faire la différence en commençant par dialoguer avec nos jeunes au quotidien. Ensemble nous pouvons poser des gestes concrets pour adresser cette crise qui affecte toutes nos communautés.

Sincèrement votre,

P.R.W Kendall  
OBC, MBBS, MHSc, FRCPC  
Provincial Health Officer

Traduit en français par:

Brian Conway MD, FRCPC  
Président, RésoSanté Colombie-Britannique  
Directeur Médical, Centre des Maladies Infectieuses de Vancouver  
Centre Médical Francophone de Vancouver

Remerciements au personnel de RésoSanté, Amélie Dèche et Benjamin Stoll pour leur appui technique et logistique dans cette démarche.